



BIULETYN SAMORZĄDOWY Gminy Bystra-Sidzina

bezpłatny miesięcznik

www.bystra-sidzina.pl

Nr 4(168) kwiecień 2026, ISSN 2353-3803

nakład 1 000 egz.

W numerze m.in.:

E-Doręczenia obowiązkowe dla firm!

Już od 1 października 2026 roku wszyscy przedsiębiorcy będą musieli posiadać adres do e-Doręczeń – elektroniczny odpowiednik listu poleconego. To na niego trafiać będą oficjalne pisma z urzędów. Jak założyć skrzynkę i dlaczego nie warto zwlekać?

Więcej na str. 4

Uwaga mieszkańcy – obowiązki dotyczące ścieków!

Właściciele nieruchomości muszą pamiętać o regularnym wywozie nieczystości oraz przechowywaniu rachunków za tę usługę. Sprawdź, jak często należy opróżniać zbiorniki i kto może świadczyć takie usługi.

Więcej na str. 5

Vox Cordis w muzycznej drodze Wielkiego Postu

Miniony Wielki Post i Triduum Paschalne były dla chóru Vox Cordis czasem wyjątkowego zaangażowania i głębokich przeżyć duchowych. Zespół wziął udział w czterech wydarzeniach pasyjnych, tworząc poruszające oprawy muzyczne Drogi Krzyżowej oraz prezentację utworów wielkopostnych w Bystrej Podhalańskiej, Rabce - Zdroju, Toporzysku i Kojszówce.

Więcej na str. 6

Wielki sukces uczniów z Sidziny!



Uczniowie z Gminy Bystra-Sidzina ponownie zachwycili wiedzą – Marta Pasternak zdobyła I miejsce w finale konkursu Leonardo, a jej koledzy również osiągnęli świetne wyniki. To kolejny rok z rzędu, gdy uczniowie z Gminy Bystra-Sidzina sięgają po najwyższe laury.

Więcej na str. 8-9

Remont drogi w Bystrej Podhalańskiej



Gmina Bystra-Sidzina pozyskała dofinansowanie na remont zniszczonej drogi na roli Hotałowej. Prace ruszą wkrótce, a ich finał planowany jest na jesień. Inwestycja poprawi komfort jazdy i bezpieczeństwo w okolicy.

Więcej na str. 12

Informacja Wójta Gminy Bystra-Sidzina o podejmowanych decyzjach od 26 marca 2026 r. do 27 kwietnia 2026 r.

W wyżej wymienionym okresie oprócz zarządzeń w sprawie zmian w budżecie Gminy Bystra-Sidzina na 2026 r., oraz zarządzeń w sprawie zmian w planie finansowym Gminy Bystra-Sidzina na 2026 rok, wójt wydał zarządzenia w sprawach:

1. wprowadzenia zmian w Zarządzeniu nr 0050.198.2016 Wójta Gminy Bystra-Sidzina z dnia 30 grudnia 2016 r. w sprawie wprowadzenia Instrukcji Inwentaryzacji określającej zasady przeprowadzania i rozliczania inwentaryzacji w Urzędzie Gminy Bystra-Sidzina,

2. zmiany zarządzenia w sprawie scentralizowanych zasad rozliczeń podatku VAT w Gminie Bystra-Sidzina i jej jednostkach budżetowych,

3. powołania komisji przetargowej do przeprowadzenia postępowania przetargowego na głęboką modernizację energetyczną 2 budynków użyteczności publicznej w Gminie Bystra-Sidzina,

4. powołania komisji przetargowej do przeprowadzenia postępowania przetargowego na przebudowę boiska treningowego przy Szkole Podstawowej w Sidzynie.

W wymienionym okresie wójt zawarł następujące umowy:

1. na dostawę oprogramowania do zarządzania sprzętem i oprogramowaniem wraz z wdrożeniem w ramach projektu „Cyberbezpieczna Gmina Bystra-Sidzina”, zawarta z firmą Axence sp. z o.o.,

2. na przeprowadzenie badań psychiatrycznych i wydawanie opinii psychiatrycznych w przedmiocie uzależnienia od alkoholu oraz ewentualne wskazywanie rodzaju zakładu leczniczego wobec osób skierowanych na badanie przez Gminną Komisję Przeciwdziałania i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Gminie Bystra-Sidzina, zawarta z panem Michałem Gałęckim Prywatna Praktyka Lekarska Gabinet Psychiatryczny,

3. na przeprowadzenie badań psychologicznych i wydawanie opinii psychologicznych w przedmiocie uzależnienia od alkoholu oraz ewentualne wskazywanie rodzaju zakładu leczniczego wobec osób skierowanych do badania przez Gminną Komisję Przeciwdziałania i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Gminie Bystra-Sidzina, zawarta z dr Jackiem Świstem Diagnostyka i Terapie Psychologiczne,

4. na usługi doradztwa prawnego w zakresie przygotowania postępowań przed organami podatkowymi lub sądami administracyjnymi w sprawach związanych z nadpłaconym lub nienależnie zapłaconym VAT, zawarta z firmą PWC Polska Kassel i Wspólnicy,

5. dwa zlecenia na rozprawienie zawiadomień o zmianie wysokości stawki opłaty za gospodarowanie

odpadami komunalnymi, zawarte z osobami fizycznymi,

6. na udzielenie pomocy finansowej przez Gminę Bystra-Sidzina celem dofinansowania zadania realizowanego przez ZOZ w Suchej Beskidzkiej, zawarta z Powiatem Suskim,

7. trzy umowy na dofinansowanie wymiany kotła na paliwa stałe na nowoczesny kocioł/pompę ciepła, zawarte z osobami fizycznymi,

8. na przeprowadzenie działań informacyjno - edukacyjnych skierowanych dla mieszkańców oraz przedsiębiorców, mających na celu zbudowanie społeczności energetycznej i wsparcie jej rozwoju zawarta z firmą EcoAdvisors sp. z o.o.,

9. na udzielenie pomocy finansowej dla Gminy Bystra-Sidzina na realizację projektu „Już pływam” zawarta z Województwem Małopolskim,

10. na dofinansowanie zadania pn. „Remont drogi gminnej 440234K Bystra - Hotałowa (Na Kamieńce) w km od 0+002,00 - 0+196,00 w miejscowości Bystra Podhalańska, Gmina Bystra-Sidzina” w ramach Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg. Umowa zawarta z Małopolskim Urzędem Wojewódzkim w Krakowie,

11. na udzielenie pomocy finansowej na remont chodnika w ciągu drogi DP1684 Jordanów-Bystra-Sidzina, zawarta z Powiatem Suskim,

12. na udzielenie pomocy finansowej na rozbudowę drogi powiatowej Zubrzyca-Sidzina-Bystra-Łętownia 1677K w miejscowości Sidzina, zawarta z Powiatem Suskim,

13. na środki finansowe w formie dotacji celowej - pomoc materialna dla uczniów o charakterze socjalnym, zawarta z Wojewodą Małopolskim,

14. na udzielenie dotacji celowej z budżetu na realizację zadania związanego z utrzymaniem wód i urządzeń wodnych polegających na wykonaniu robót oraz zakupie materiałów na potrzeby remontu ujęcia wody, zawarta ze Spółką Wodociągową „Binkówka”,

15. udzielenia dotacji celowej z budżetu na realizację zadania związanego z utrzymaniem wód i urządzeń wodnych, na wykonanie robót oraz zakup materiałów na potrzeby wymiany rur wodociągowych, zawarta ze Spółką Wodociągową BYSTRA-CENTRUM,

16. na wdrożenie systemu zarządzania Bezpieczeństwem informacji wraz z przeprowadzeniem Audytu Bezpieczeństwa Informacji KRI w ramach projektu „Cyberbezpieczna Gmina Bystra-Sidzina”, zawarta z firmą Protectit sp. z o.o.,

17. dwie umowy na dofinansowanie budowy przydomowej oczyszczalni ścieków, zawarte z osobami fizycznymi. (A.N.)

Relacja z XIX sesji Rady Gminy Bystra-Sidzina

W dniu 23 kwietnia 2026 r. odbyła się XIX sesja Rady Gminy. Podczas obrad radni przyjęli uchwały w sprawach:

1) zmiany wieloletniej prognozy finansowej Gminy Bystra-Sidzina na lata 2026-2029.

W wieloletniej prognozie finansowej Gminy Bystra-Sidzina dokonano zmian w roku 2026. Dochody budżetu zwiększono o kwotę 58 605,45 zł; wydatki budżetu zmniejszono o kwotę 4 941 394,55 zł; deficyt oraz przychody budżetu zmniejszono o kwotę 5 000 000,00 zł. W roku 2028 wydatki, przychody oraz deficyt budżetu zwiększają się o kwotę 150 000,00 zł.

Zaktualizowano wskaźniki spłaty zobowiązań z art. 243 ust. 1 ustawy z dnia 27 czerwca 2009 r. o finansach publicznych w zakresie lat 2027-2029 oraz informacje uzupełniające w latach 2026-2028.

W wykazie przedsięwzięć Gminy Bystra-Sidzina dokonano zmian w zakresie przedsięwzięcia majątkowego pn. „Nowa infrastruktura ośrodka wychowania przedszkolnego w Gminie Bystra-Sidzina”: wydłużono horyzont czasowy przedsięwzięcia do roku 2028; zwiększono łączne nakłady na realizację zadania o kwotę 168 150,00 zł; zmniejszono limit wydatków na realizację zadania w roku budżetowym o kwotę 5 070 000,00 zł; zwiększono limit wydatków na realizację zadania w latach 2027-2028 o kwotę 5 070 000,00 zł.

2) zmian w budżecie Gminy Bystra-Sidzina na 2026 rok.

W planie dochodów budżetu Gminy Bystra-Sidzina, w rozdziale „Drogi publiczne gminne”, dokonano korekty w zakresie środków z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg na dofinansowanie zadania pn. „Remont drogi gminnej 440234K Bystra-Hotałowa (Na Kamieńce) w km od 0+002,00 – 0+196,00 w miejscowości Bystra Podhalańska, Gmina Bystra-Sidzina” polegającej na zmianie paragrafu klasyfikacji budżetowej z § 2170 na § 2700.

Plan wydatków budżetu Gminy Bystra-Sidzina zmniejszono o kwotę 5 000 000,00 zł. Zmniejszenia dokonano w rozdziale „Przedszkola” w związku ze zmianą harmonogramu rzeczowo - finansowego budowy przedszkola w miejscowości Sidzina.

Przychody budżetu Gminy Bystra-Sidzina z tytułu

nadwyżki z lat ubiegłych zmniejszono o kwotę 5 000 000,00 zł

3) przekazania do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Krakowie skargi na uchwałę nr XLVII/356123 Rady Gminy Bystra-Sidzina z dnia 16 sierpnia 2023 r. w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla fragmentów gminy Bystra-Sidzina wraz z odpowiedzią na skargę.

Rada Gminy podjęła uchwałę w sprawie przekazania do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Krakowie skargi złożonej przez mieszkańca Sidziny na uchwałę nr XLVII/356/23 Rady Gminy Bystra-Sidzina z dnia 16 sierpnia 2023 r. w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla fragmentów gminy Bystra-Sidzina wraz z odpowiedzią na skargę. Po zapoznaniu ze złożonymi zarzutami oraz opinią urbanistyczną i prawną, Rada Gminy Bystra-Sidzina w przekazanej do WSA odpowiedzi wniosła o oddalenie skargi w całości.

4) określenia szczegółowego sposobu i zakresu świadczenia usług w zakresie odbierania odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości i zagospodarowania tych odpadów.

W związku ze zmianą przepisów zaktualizowano uchwałę o zapisy dotyczące Punktu Selektywnego Zbierania Odpadów Komunalnych oraz odbioru odpadów tekstyliów i odzieży. Dodatkowo wprowadzono limit liczby oddawanych zużytych opon odbieranych spod nieruchomości.

5) zmiany uchwały nr XXII/181/21 Rady Gminy Bystra-Sidzina z dnia 13 maja 2021 r. w sprawie przyjęcia Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Bystra-Sidzina.

Zapisy regulaminu zmieniono poprzez dodanie nowego worka o kolorze fioletowym, z przeznaczaniem na odpady tekstyliów i odzieży. Zaktualizowano również zapis o zmianie częstotliwości opróżniania osadników z osadów ściekowych w instalacjach przydomowych oczyszczalni ścieków, które muszą być opróżniane przynajmniej raz na 2 lata (A.N.)

15 kwietnia: Światowy Dzień Trzeźwości

Światowy Dzień Trzeźwości to wyjątkowa data w kalendarzu. To moment, w którym cały świat, w tym nasza społeczność lokalna, pochyla się nad problemem, który po cichu niszczy zdrowie, marzenia i najtrwalsze relacje rodzinne. Ten dzień przypomina nam ważną prawdę: życie bez alkoholu to nie rezygnacja z radości, lecz świadomy wybór wolności i bezpieczeństwa.

Przypominamy, w naszej gminie działają instytucje

oferujące bezpłatną, dyskretną i profesjonalną pomoc w walce z uzależnieniem. Jeśli czujesz, że Ty lub ktoś z Twoich bliskich potrzebuje wsparcia, możesz zgłosić się do:

- Gminnej Komisji ds. Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych – tu uzyskasz rzetelne informacje o ścieżkach leczenia i dostępnych formach pomocy;

- Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej – pracownicy socjalni wesprą Cię w trudnych sytuacjach życiowych wynikających z nadużywania alkoholu;

- Punktu Informacyjno-Konsultacyjnego – to miejsce, gdzie w zaufaniu porozmawiasz ze specjalistą, który pomoże zaplanować pierwsze kroki w stronę życia w trzeźwości.

Korzystając z tej okazji, warto poruszyć temat, który wciąż bywa bagatelizowany – wpływ alkoholu na rozwój nienarodzonych dzieci. Mimo rosnącej świadomości społecznej nadal funkcjonują szkodliwe mity, takie jak przekonanie, że „kieliszek wina poprawia krążenie”. To niebezpieczne i nieprawdziwe twierdzenie. Nawet najmniejsza ilość alkoholu może nieodwracalnie wpłynąć na zdrowie i całe życie dziecka.

Mowa o FASD, czyli spektrum płodowych zaburzeń alkoholowych, których najcięższą formą jest FAS (Alkoholowy Zespół Płodowy). Mechanizm jest bezlitosny: gdy dorosły pije alkohol, jego wątroba go neutralizuje. Organizm dziecka w łonie matki nie ma jeszcze tej siły – alkohol bez przeszkód przenika przez łożysko, stając się dla rozwijającego się mózgu i narządów groźną toksyną, która uszkadza komórki i hamuje ich prawidłowy wzrost.

Z zaburzeń typu FAS nie da się „wyrósnać”. Towarzyszą one człowiekowi przez całe życie, objawiając się m.in. poprzez:

- trudności w nauce i pamięci: problemy z zapamiętywaniem prostych poleceń czy nauką w szkole;
- wyzwania emocjonalne: nagłe wybuchy złości i trudności w budowaniu relacji z rówieśnikami;
- problemy z przewidywaniem: trudność w zrozumieniu skutków własnych działań;
- zmiany fizyczne: wady serca, nerek, wzroku oraz charakterystyczne cechy w rysach twarzy.

Jest jednak dobra wiadomość: FASD to jedyna niepełnosprawność rozwojowa, której możemy w 100% uniknąć. Recepta jest tylko jedna: całkowita abstynencja przez całe dziewięć miesięcy ciąży. To najcenniejszy dar, jaki przyszła mama i wspierający ją bliscy mogą podarować dziecku na samym początku jego drogi życia. /GKPIRPA



e-Doręczenia obowiązkowe dla przedsiębiorców

Szanowni Przedsiębiorcy!

Przypominamy o obowiązku posiadania adresu do e-Doręczeń, czyli elektronicznego odpowiednika listu poleconego. Na ten adres będą kierowane oficjalne pisma z urzędów.

Termin:

Wszyscy przedsiębiorcy są zobowiązani do posiadania adresu do e-Doręczeń od dnia 1 października 2026 r.

Jak założyć skrzynkę?

1. Złóż wniosek o utworzenie adresu e-Doręczeń.

Złóż wniosek o adres do e-Doręczeń na stronie gov.pl lub podczas rejestracji lub aktualizacji wpisu do CEIDG.

2. Potwierdź swoją tożsamość.

Zaloguj się profilem zaufanym, e-dowodem lub bankowością elektroniczną – to konieczne, aby aktywować usługę.

3. Odbierz potwierdzenie utworzenia adresu.

Po pozytywnej weryfikacji otrzymasz informację o nadaniu adresu do e-Doręczeń.

4. Aktywuj skrzynkę.

Zaloguj się do systemu e-Doręczeń i aktywuj swoją skrzynkę – dopiero od tego momentu możesz odbierać oficjalną korespondencję.

5. Ustaw powiadomienia.

Warto dodać adres e-mail i/lub numer telefonu do powiadomień, żeby nie przeoczyć żadnej wiadomości.

6. (Opcjonalnie) Nadaj uprawnienia.

Jeśli ktoś w firmie zajmuje się korespondencją, możesz nadać mu dostęp do skrzynki.

Ważne:

Od momentu aktywacji skrzynki pisma z urzędów mogą być doręczane elektronicznie – a ich nieodebranie w terminie ma takie same skutki jak nieodebranie listu poleconego. (T. Białoń)



Obowiązek opróżniania zbiorników na nieczystości ciekłe

Przypominamy, iż każdy właściciel nieruchomości, na którego posesji znajduje się zbiornik bezodpływowy (szambo) lub przydomowa oczyszczalnia ścieków, ma obowiązek posiadania dowodów uiszczania opłat za wywóz nieczystości ciekłych lub osadów ściekowych (rachunki, faktury VAT). Właściciele nieruchomości zobowiązani są do pozbywania się nieczystości ciekłych w sposób systematyczny, nie dopuszczając do przepełnienia się urządzeń, z częstotliwością:

- nie rzadszą niż raz na rok - w przypadku zbiornika bezodpływowego,
- nie rzadszą niż raz na dwa lata - w przypadku przydomowej oczyszczalni ścieków.

Usługę wywozu ścieków mogą wykonywać przedsiębiorcy posiadający zezwolenie na prowadzenie działalności w zakresie opróżniania zbiorników bezodpływowych i transportu nieczystości ciekłych wydane przez Wójta Gminy Bystra-Sidzina.

WYKAZ PRZEDSIĘBIORCÓW POSIADAJĄCYCH ZEZWOLENIE WÓJTA GMINY BYSTRA-SIDZINA NA ODBIÓR I TRANSPORT NIECZYSTOŚCI CIEKŁYCH

Nazwa przedsiębiorstwa	Adres siedziby	Numer kontaktowy
ROL-TRANS Rafał Kozina	Białka 414, 34-220 Maków Podhalański	tel. 726 400 200
EDEKO Edward Żegleń	Naprawa 236, 34-240 Jordanów	tel. 781 263 962
INTER-EKO Marcin Żegleń	Naprawa 236, 34-240 Jordanów	tel. 785 042 136
F.H.U. Gaz-Serwis 4x4, Bartłomiej Stolarz	ul. Konopnickiej 24, 34-230 Jordanów	tel. 18 267 52 13 kom. 606 591 696
Zakłady Komunalne Spółka z o.o.	ul. Kilińskiego 46B, 34-700 Rabka-Zdrój	tel. 18 267 60 81
WC Serwis Śląsk Sp. z o.o.	ul. Pod Borem 10, 41-808 Zabrze	tel. 32 278 45 31
CHORAŻAK Iwona Chorążak	34-236 Sidzina 825	tel. 662 791 777

Zgodnie z aktualnymi przepisami prawa, Urząd Gminy jest zobowiązany do prowadzenia cyklicznych kontroli właścicieli nieruchomości, w zakresie regularności opróżniania zbiorników bezodpływowych oraz osadów ściekowych.

Należy pamiętać, iż niewywiązywanie się z wyżej wymienionych obowiązków, w tym brak dowodów opłat za wywóz nieczystości ciekłych, podlega karze grzywny zgodnie z art. 10 ust. 2 i 2a ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach. (J.T.)

Szanowni Mieszkańcy!

Dziękujemy wszystkim, którzy wzięli udział w akcjach sprzątnięcia w naszych miejscowościach – zarówno w Bystrej Podhalańskiej, jak i Sidzinie. Dzięki Waszemu zaangażowaniu, pracy i poświęconemu czasowi nasze wsie stały się czystsze, piękniejsze i jeszcze bardziej przyjazne do życia. Szczególne podziękowania kierujemy do dzieci i młodzieży ze szkół podstawowych oraz przedszkoli, a także do wszystkich mieszkańców, którzy tak licznie włączyli się w działania na rzecz wspólnego dobra.

Dziękujemy za energię, uśmiech i troskę o nasze otoczenie. Wasza postawa pokazuje, jak wiele możemy osiągnąć razem – jako wspólnota.

Sidzina i Bystra Podhalańska są piękne – dbajmy o nie każdego dnia!

Dziękujemy za Waszą obecność i już dziś zapraszamy do udziału w kolejnej edycji akcji za rok!



Z wyrazami wdzięczności,

Sołtys sołectwa Sidzina - Stanisław Talapka

Sołtys sołectwa Bystra Podhalańska - Andrzej Smętek

Głosem serca przez Wielki Post

Miniony okres Wielkiego Postu oraz Triduum Paschalnego był dla chóru Vox Cordis czasem szczególnego zaangażowania, modlitwy i muzycznych spotkań. W tym czasie chór zrealizował cztery wydarzenia o charakterze pasyjnym, a także aktywnie uczestniczył w liturgii w swojej parafii.

Pierwszym z nich była Droga Krzyżowa w oprawie muzycznej, która odbyła się 22 marca w parafii w Bystrej Podhalańskiej. Było to spotkanie modlitewne, w którym śpiew przeplatał się z rozważaniami, pomagając wiernym głębiej przeżyć tajemnicę męki Chrystusa.

Kolejnym wydarzeniem był koncert wielkopostny „In Illo Uno Unum”, który odbył się 28 marca 2026 roku w kościele św. Teresy od Dzieciątka Jezus w Rabce-Zdroju. Ten wyjątkowy wieczór zgromadził liczne grono słuchaczy i stał się czasem refleksji oraz kontemplacji muzyki sakralnej. W koncercie udział wzięli: Schola Cantorum OO. Bernardynów, chór Vox Cordis, Schola św. Teresy od Dzieciątka Jezus, Schola Zelii i Ludwika Martin, Chór Dziecięcy Rabki-Zdrój, Chór Cantantes Angelicus oraz Miriam Wójciak (organy). Wspólne wykonania stworzyły niezwykle podniosłą atmosferę.

Trzecim wydarzeniem był Koncert Pieśni

Wielkopostnych „Stabat Mater”, który odbył się 29 marca w kościele parafialnym w Toporzysku. W koncercie udział wzięli: grupa muzyczna „Promyki” z Toporzyska, solistka Wiktoria Ciapała, chór Vox Cordis z Bystrej Podhalańskiej oraz chór „Vox Altisono” z Osielca. Wydarzenie zgromadziło licznych słuchaczy i stało się pięknym wprowadzeniem w przeżywanie Triduum Paschalnego.

Ostatnim wydarzeniem była Droga Krzyżowa w Kojszówce, która odbyła się 3 kwietnia, w Wielki Piątek. Był to szczególny moment, w którym poprzez muzykę i słowo uczestnicy mogli wejść głębiej w tajemnicę krzyża i ciszy Wielkiego Piątku.

Równocześnie chór Vox Cordis aktywnie uczestniczył w liturgii Triduum Paschalnego w swojej parafii, ubogacając najważniejsze celebracje śpiewem i modlitwą.

Chór Vox Cordis z dumą reprezentuje gminę podczas wydarzeń kulturalnych i religijnych, promując lokalną działalność artystyczną oraz pielęgnując tradycję muzyki sakralnej.

Miniony czas był dla zespołu wymagający, ale niezwykle owocny – pełen wspólnoty, zaangażowania i głębokich przeżyć, które na długo pozostaną w sercach zarówno wykonawców, jak i słuchaczy. (M. Smętek)



Z działalności GOKPTiS

Gminny Konkurs Recytatorski klas 0-V

Dnia 11 marca w Gminnym Ośrodku Kultury, Promocji Turystyki i Sportu w Sidzinie odbył się Gminny Konkurs Recytatorski klas 0-V, w którym młodzi uczestnicy zaprezentowali swoje umiejętności interpretacji poezji. Wydarzeniu towarzyszyły piękne recytacje, wiele emocji oraz ogromne zaangażowanie ze strony dzieci.

Wyniki konkursu:

Kategoria klas 0-II

I miejsce – Anna Lipa,

II miejsce – Gabriel Lurka,

III miejsce – Dawid Szpak.

Kategoria klas III-V

I miejsce ex aequo – Emilia Zagórska oraz Oliwia Lurka,

II miejsce – Oliwia Czarny,

III miejsce – Kinga Ciapała.



XXIII Gminny Konkurs Recytatorski uczniów klas VI-VIII

26 marca 2026 r. w siedzibie GOKPTiS w Sidzinie odbyła się kolejna edycja Gminnego Konkursu



Recytatorskiego klas VI-VIII. Uczniowie zaprezentowali wybrane przez siebie utwory – zarówno wiersze, jak i fragmenty prozy. Każdy występ wymagał nie tylko doskonałego opanowania tekstu, ale także umiejętnej interpretacji oraz odwagi scenicznej.

Laureaci konkursu:

I miejsce (ex aequo):

Ewa Czarny,

Izabela Migas.

II miejsce:

Milena Skupień.

Wyróżnienia:

Gabriela Kolaniak,

Wiktoria Gaweł,

Kornelia Trzop,

Julia Gałka.

Konkurs Palm Wielkanocnych 2026

29 marca w gminie Bystra-Sidzina odbył się Konkurs Palm Wielkanocnych, zorganizowany w obu miejscowościach – w Bystrej Podhalańskiej oraz w Sidzinie. Po mszach świętych przyniesiono własnoręcznie wykonane palmy, prezentujące bogactwo tradycji oraz zaangażowanie w podtrzymywanie lokalnych zwyczajów. W wydarzeniu uczestniczyli również przedstawiciele przedszkoli publicznych, szkoły podstawowej oraz Związku Podhalań Oddziału w Bystrej Podhalańskiej.

Liczba zgłoszonych prac była imponująca – zaprezentowano bardzo wiele palm, które wyróżniały się różnorodnością form, kolorów oraz starannością wykonania.

Wyniki konkursu, jak co roku, ogłoszono poprzez podanie numerów, pod jakimi palmy zostały przyjęte przez pracowników GOKPTiS. Konkurs miał charakter



anonimowy – podczas zgłoszeń podawano jedynie płeć oraz wiek uczestnika, co pozwoliło na odpowiednie dobranie nagród dla zwycięzców.

Oprócz przyznania miejsc na podium, wszystkich uczestników wyróżniono. Wręczono upominki oraz słodycze w podziękowaniu za udział i włożony wysiłek.

Konkurs stanowił okazję do zaprezentowania swoich prac, a także był wyrazem kultywowania wielkanocnych tradycji w lokalnej społeczności.



Etap II Gminnego Konkursu Leonardo 2026

W dniu 10 kwietnia 2026 r. w GOKPTiS Bystra-Sidzina w Sidzinie odbyły się eliminacje gminne Konkursu Wiedzy Ogólnej „Leonardo 2026”.

W wydarzeniu uczestniczyło 20 reprezentantów Gminy Bystra-Sidzina z klas VII-VIII. Poziom konkursu oceniono jako wysoki, a uczestnicy wykazali się szeroką wiedzą i wszechstronnością.

Konkurs organizowany jest przez Stowarzyszenie Gmin Babiogórskich oraz partnerskie stowarzyszenie Zdrzenie Babia Hora.

Prace konkursowe oceniła komisja w składzie: Urszula Stopiak, Sabina Mirek oraz Katarzyna Skupień.

Po ocenie wszystkich prac wyłoniono laureatów:

I miejsce – Marta Pasternak (Szkoła Podstawowa im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie),

II miejsce – Adrian Małysa (Szkoła Podstawowa im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie)

III miejsce – Maciej Gałka (Szkoła Podstawowa im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie)

Laureaci reprezentowali Gminę Bystra-Sidzina podczas finału konkursu, który odbył się na Słowacji w dniu 24 kwietnia 2026 r. (K.S.) Fot. GOKPTiS



Finał Międzynarodowego Konkursu Wiedzy Ogólnej Leonardo

24 kwietnia 2026 roku uczniowie ze szkoły Podstawowej im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie - Marta Pasternak, Maciej Gałka oraz Adrian Małysa reprezentowali Gminę Bystra-Sidzina w XXVIII finale Międzynarodowego Konkursu Wiedzy Ogólnej Leonardo w Szkole Podstawowej w Zubrohlavie na Słowacji!

To wyjątkowe wydarzenie zgromadziło 60 najlepszych uczniów, z gmin wchodzących w skład Stowarzyszenia Gmin Babiogórskich wyłonionych w etapie gminnym konkursu, w tym z naszej gminy. W finale konkursu uczniowie zmierzyli się najpierw w wymagającym teście pisemnym obejmującym, aż 33 pytania z różnych dziedzin – od matematyki, przez j. polski, historię, wiedzę



o społeczeństwie, sztukę i geografę, aż po nauki przyrodnicze i wiedzę o naszym regionie. W ustnym finale odpowiadało dziesięciu najlepszym uczniom.

Z ogromną radością i dumą informujemy, że I miejsce zdobyła Marta Pasternak, która zwyciężyła ex aequo z uczennicą z Budzowa! To wspaniały sukces i efekt ciężkiej pracy, wiedzy oraz determinacji.

Dodatkowo wielkie brawa należą się Maciejowi Gałce, który znalazł się w ścisłej finałowej dziesiątce! To ogromne osiągnięcie i dowód wysokiego poziomu wiedzy.

Gratulacje również dla Adriana Małysy, który zdobył cenne doświadczenie i będzie miał szansę startować w konkursie w przyszłym roku w klasie 8.

W zmaganiach konkursowych za uczniów z Sidziny trzymał kciuki wójt Stanisław Tempka oraz sołtys Sidziny Stanisław Talapka.

Serdecznie gratulujemy wszystkim uczestnikom – sam udział w finale to wielki sukces i powód do dumy...

Organizatorzy konkursu podkreślają również, że finał tegoroczny miał najwyższy poziom w historii konkursu, gdyż Marta Paternak zdobyła maksimum punktów w części pisemnej konkursu, co do tej pory nie miało



miejsca.

Trzymamy kciuki za kolejne osiągnięcia i już teraz nie możemy doczekać się następnych edycji konkursu!

Zwycięstwo w konkursie 2 rok z rzędu należy do uczniów naszej gminy, rok temu konkurs wygrał Aleksander Trzop.

Serdecznie dziękujemy pani Sabinie Mirek za duże zaangażowanie i przygotowanie uczniów do wszystkich etapów konkursu Leonardo. (S. Mirek) Fot. SP w Sidzinie

XXV Małopolskie Dni Książki „Książka i róża”

Gminna Biblioteka Publiczna w Sidzinie i Filia w Bystrej Podhalańskiej dołączyły do projektu „Małopolskie Dni Książki – Książka i Róża”.

To coroczna inicjatywa, której celem jest promowanie czytelnictwa, rozwijanie zainteresowań literackich oraz budowanie pozytywnego wizerunku książki jako nieodłącznego elementu codziennego życia.

W ramach udziału w projekcie przygotowaliśmy dla naszych czytelników szereg wydarzeń i atrakcji. Wśród nich znalazły się m.in. spotkania z literaturą, kiermasz książek, akcje wymiany książek, a także zajęcia dla dzieci i młodzieży promujące czytanie poprzez zabawę. Nie zabrakło również symbolicznego gestu obdarowywania czytelników różami – zakładkami nawiązującego do idei projektu, według której książka i róża są wyrazem wiedzy, piękna i wrażliwości.



Program:

Lekcja biblioteczna dla przedszkolaków z Przedszkola Publicznego w Bystrej Podhalańskiej i Przedszkola Publicznego w Sidzinie „Magia czytania” Legenda o św. Jerzym i smoku połączona z zajęciami plastyczno-technicznymi.

Warsztaty z dziećmi ze Świetlic: Świetlica Środowiskowej z Bystrej Podhalańskiej, Świetlica Szkolnej ze Szkoły Podstawowej im. św. Jana Kantego w Bystrej Podhalańskiej i Świetlica Szkolnej ze Szkoły Podstawowej im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie.

- Warsztaty „Moja pierwsza książka”. Dzieci tworzyły własną książeczkę: składały kilka kartek i łączyły (zszywacz / wstążka), na okładce dzieci rysowały lub wyklejały różę (z bibuły, papieru kolorowego), w środku mogły narysować swoją ulubioną bajkę.

- Warsztaty „Zakładka, która rozkwita”. Czytano fragmenty książki „Mały książę” - scena o róży. Rozmawiano o przeczytanym tekście. Jak bohater dbał o swoją różę? O co my powinniśmy dbać w naszym życiu? Dlaczego warto pielęgnować czytanie?

Następnie tworzą zakładkę do książki - wycięty pasek z zielonego papieru i przyklejony był do patyczka, a wycięty z kartki pęk róży przyklejono do łądygi. Na każdej zakładce doklejoną został cytat promujący czytanie.

- „Drzewo książek i róż” (praca grupowa).

Na dużym arkuszu dzieci tworzyły drzewo: pień malowany farbą, liście z odcisków dłoni, zamiast owoców przykleiły: małe książeczki z papieru, czerwone różę z bibuły.

- Róża - zakładka za przeczytaną książkę. Każdy czytelnik, który wypożyczył i przeczytał książkę w tych dniach otrzymał zakładkę z różą.

- Kiermasz i wymiana książki. Po co kupować nowe książki, skoro można mieć nowe książki za darmo? Wymiana książek pozwoli pozbyć się zbędnych książek i nabyć nowe nie uszczuplając portfela i z dbałością



o środowisko. Biblioteki przygotowały ciekawe tytuły, które było można zabrać, a w zamian oddać swoje.

- "Stolik pełen róż" – ekspozycja książek, które w tytule mają różę, np. bohaterka nosi imię Róża lub motyw kwiatu zdobi okładkę.

Udział w „Małopolskich Dniach Książki” to dla naszych bibliotek nie tylko okazja do zaprezentowania oferty, ale przede wszystkim możliwość aktywnego zaangażowania się w działania na rzecz rozwoju kultury czytelniczej w naszej społeczności. Cieszymy się, że gminne biblioteki są częścią inicjatywy, która łączy miłośników książek i inspiruje do sięgania po literaturę. (E.W.) Fot. GBP

Z życia przedszkolaków naszej gminy

Przedszkolaki z grupy „Smerfy” Przedszkola Publicznego w Bystrej Podhalańskiej, pod kierunkiem p. Justyny W. oraz p. Elżbiety J. biorą udział w Ogólnorozwojowym Projekcie Migowym „MiguMig”.

Celem projektu jest rozwijanie kompetencji komunikacyjnych dzieci, uwrażliwianie ich na potrzeby osób niesłyszących, a także kształtowanie postaw otwartości i empatii.

W ramach realizowanych działań dzieci poznają podstawowe znaki języka migowego, uczą się prostych zwrotów i piosenek, a także uczestniczą w różnorodnych zabawach wspierających ich rozwój.

Udział w projekcie jest nie tylko nauką nowej formy

komunikacji, ale również ważną lekcją zrozumienia i szacunku wobec innych. (Z. Jalocho) Fot. PP w Bystrej Podh.



17 kwietnia odbyło się wyjątkowe wydarzenie – „Marsz Świadomości Autyzmu”, zorganizowany w ramach ogólnopolskiej inicjatywy „Niebieskie Igrzyska”.

Dzieci, wyposażone w niebieskie baloniki – symbol solidarności z osobami w spektrum autyzmu – radośnie przemaszerowały od Przedszkola Publicznego do Szkoły Podstawowej im. św. Jana Kantego w Bystrej Podhalańskiej, niosąc ze sobą uśmiech, pozytywną energię oraz ważne przesłanie.

Celem wydarzenia było nie tylko wspólne przeżywanie radości i integracja społeczności lokalnej, ale przede



wszystkim budowanie świadomości na temat autyzmu. Marsz stanowił okazję do promowania postaw opartych na akceptacji, empatii i wzajemnym szacunku wobec różnorodności.

Takie inicjatywy mają szczególne znaczenie w kształtowaniu wrażliwości społecznej już od najmłodszych lat. Dzięki nim dzieci uczą się otwartości na drugiego człowieka, dostrzegania jego potrzeb oraz wartości płynących z różnic, które wzbogacają nasze społeczeństwo. (Z. Jalocho) Fot. PP w Bystrej Podh.



20 kwietnia dzieci z Przedszkola Publicznego w Sidzinie miały okazję uczestniczyć w niesamowitej projekcji filmu pt. „Cztery Pory Roku” w kinie sferycznym, które zostało zainstalowane w jednej z sal przedszkolnych. Kino sferyczne to forma projekcji filmowej, odbywająca się wewnątrz kopuły (namiotu sferycznego) gdzie obraz wyświetlany jest wokół widza, tworząc wrażenie przebywania wewnątrz filmu. Podczas pokazu, dzieci poznały cechy pór roku, obserwowały zmiany zachodzące w przyrodzie.

Projekcja w kinie była nie tylko ogromną rozrywką, ale ważnym elementem edukacji. Nauka przez zabawę wewnątrz mobilnej kopuły, rozwinęła wyobraźnię i ciekawość świata. (H.Jaromin). Fot. PP w Sidzinie



Przedszkolny Konkurs „Mam Talent” został zorganizowany już po raz drugi w Przedszkolu Publicznym w Sidzinie. To wydarzenie rozwijające u dzieci kreatywność, pasję i pewność siebie poprzez taniec, śpiew, recytacje wierszy, jazdę na deskorolce oraz grę na heligonce i akordeonie. Tegoroczna edycja udała się wspaniale. Każdemu z występów towarzyszyły ogromne emocje, każdy uczestnik zachwyił widownię swoim talentem, odwagą i zaangażowaniem.

Konkurs zakończył się wręczeniem nagród. Każdy z uczestników otrzymał upominek i gromkie brawa za trud włożony w przygotowanie. Atmosfera była pełna radości, a dzieci mogły poczuć dumę ze swoich osiągnięć. Wydarzenie to udowodniło, że mamy wielkie talenty i dowody na to, jak niezwykle zdolne mamy przedszkolaki. (H.Jaromin). Fot. PP w Sidzinie

Remont drogi na roli Hotałowej!

Mieszkańcy Bystrej Podhalańskiej mogą spodziewać się poprawy komfortu i bezpieczeństwa na jednej z lokalnych dróg. Gmina Bystra-Sidzina podpisała 17 marca umowę na dofinansowanie remontu drogi gminnej nr 440234K na odcinku Bystra – Hotałowa (Na Kamieńce).

Nawierzchnia drogi uległa znacznemu zniszczeniu w ostatnim czasie. Przyczyną był intensywny ruch ciężkiego sprzętu wykorzystywanego podczas budowy pobliskiego skateparku. W związku z pogarszającym się stanem technicznym trasy gmina podjęła działania, aby przywrócić jej odpowiednią jakość.

Wniosek o dofinansowanie remontu został skierowany do Wojewody Małopolskiego, Krzysztofa Jana Klęczara. Projekt uzyskał pozytywną ocenę, między innymi ze względu na istotne znaczenie drogi dla lokalnej społeczności. W pobliżu znajduje się Ośrodek Zdrowia oraz nowo powstały skatepark, co dodatkowo podkreśla potrzebę zapewnienia bezpiecznego dojazdu.

Gmina Bystra-Sidzina otrzymała wsparcie finansowe z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg w wysokości 53 219 złotych, co stanowi połowę kosztów kwalifikowalnych inwestycji. Dzięki temu możliwe będzie sprawne przeprowadzenie niezbędnych prac modernizacyjnych.

Zgodnie z planem remont drogi zostanie zrealizowany do jesieni bieżącego roku. Inwestycja ma nie tylko poprawić stan nawierzchni, ale również zwiększyć bezpieczeństwo wszystkich użytkowników – zarówno kierowców, jak i pieszych. (A.N.) FOT. MUW/S.Tempka



TURNIEJ BEZPIECZEŃSTWA W RUCHU DROGOWYM (BRD)

W całej Polsce coraz większą popularnością cieszy się Turniej Bezpieczeństwa w Ruchu Drogowym (BRD), który od lat kształtuje świadomość najmłodszych uczestników dróg. To nie tylko konkurs, ale przede wszystkim ważna inicjatywa edukacyjna, ucząca odpowiedzialności, rozważa i praktycznych umiejętności, które mogą uratować życie.

Turniej skierowany jest głównie do uczniów szkół podstawowych. Jego głównym celem jest popularyzowanie zasad ruchu drogowego oraz przygotowanie dzieci i młodzieży do bezpiecznego poruszania się po drogach – zarówno jako piesi, jak i rowerzyści. W czasach rosnącego natężenia ruchu drogowego wiedza ta staje się szczególnie istotna.

Zawody organizowane są etapowo – od eliminacji gminnych, przez szczeble powiatowe i wojewódzkie, aż po finał ogólnopolski. Każdy etap wyłania najlepsze drużyny, które muszą wykazać się nie tylko wiedzą teoretyczną, ale także praktycznymi umiejętnościami.

Turniej Bezpieczeństwa w Ruchu Drogowym to jednak coś więcej niż konkurs. To inwestycja w przyszłość – w świadomych, odpowiedzialnych uczestników ruchu



drogowego. Wychowanie młodego pokolenia w duchu bezpieczeństwa może znacząco przyczynić się do zmniejszenia liczby wypadków i poprawy sytuacji na polskich drogach.

Jak podkreślają organizatorzy, każdy uczestnik turnieju już jest zwycięzcą – bo zdobyta wiedza i umiejętności pozostają na całe życie.

22 kwietnia w Szkole Podstawowej im. św. Jana Kantego w Bystrej Podhalańskiej odbyły się gminne eliminacje Turnieju BRD 2026.

Turniej BRD obejmuje różnorodne konkurencje, takie jak test wiedzy teoretycznej z przepisów ruchu drogowego i „skrzyżowania”, jazda rowerem po torze przeszkód, a także zadania z zakresu udzielania pierwszej pomocy przedmedycznej.

Do współzawodnictwa stanęły 4 drużyny ze szkół podstawowych w dwóch grupach wiekowych. Po zaciętej rywalizacji wyniki eliminacji gminnych ukształtowały się następująco:

Pierwsza grupa wiekowa:

I miejsce - Szkoła Podstawowa im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie,

II miejsce - Szkoła Podstawowa im. św. Jana Kantego w Bystrej Podhalańskiej.

Druga grupa wiekowa:

I miejsce - Szkoła Podstawowa im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie,

II miejsce - Szkoła Podstawowa im. św. Jana Kantego w Bystrej Podhalańskiej.

Składamy serdeczne podziękowania opiekunom: pani Katarzynie Paleczny oraz panu Tomaszowi Gwiżdżowi za czas i trud włożony oraz bardzo dobre przygotowanie uczniów do turnieju. Dyrektorowi Szkoły Podstawowej w Bystrej Podhalańskiej dziękujemy za wzorową organizację Gminnego Turnieju Bezpieczeństwa w Ruchu Drogowym.

Dziękujemy panom policjantom z Komendy Powiatowej z Suchej Beskidzkiej oraz strażakom z OSP w Bystrej Podhalańskiej i w Sidzinie za pomoc w organizacji turnieju na poziomie gminnym.



29 kwietnia 2026 roku w Łętowni odbyły się 32 Powiatowe Eliminacje Turnieju Bezpieczeństwa w Ruchu Drogowym w powiecie suskim. Wydarzenie zgromadziło 72 uczniów z 13 szkół podstawowych, którzy rywalizowali o awans do etapu wojewódzkiego. Najlepsi spotkają się ponownie już 19–20 maja w Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Mikłuszowicach.

Gospodarzem turnieju była Szkoła Podstawowa im. Jana Pawła II w Łętowni, gdzie przyjechały drużyny wyłonione wcześniej w eliminacjach gminnych. Zawody, jak co roku, składały się z trzech wymagających części:



testu wiedzy z przepisów ruchu drogowego, konkurencji z zakresu udzielania pierwszej pomocy oraz praktycznej jazdy rowerem po torze przeszkód.

Szczególnie emocjonująca była część praktyczna – tor wymagał od uczestników precyzji, opanowania i doskonałej techniki jazdy. Każde podparcie się nogą lub dotknięcie przeszkody skutkowało punktami karnymi, co znacząco wpływało na końcowe wyniki.

Podczas wydarzenia obecni byli także funkcjonariusze służb mundurowych, którzy nie tylko czuwali nad przebiegiem zawodów, ale również aktywnie promowali zasady bezpieczeństwa na drodze i właściwe zachowania w sytuacjach zagrożenia.

W grupie młodszej zwyciężyła Szkoła Podstawowa w Tarnawie Dolnej. Drugie miejsce zajęła szkoła z Kukowa, a trzecie – Szkoła Podstawowa nr 2 w Suchej Beskidzkiej. Na czwartym miejscu uplasowała się Szkoła Podstawowa z Sidziny. Najlepszy wynik indywidualny osiągnął Dawid Grzybac z Sidziny.

W kategorii starszej również bezkonkurencyjna okazała się szkoła z Tarnawy Dolnej. Na drugim miejscu uplasowała się Szkoła Podstawowa w Sidzinie, a trzecie miejsce przypadło drużynie z Kukowa. W klasyfikacji indywidualnej wyróżniła się Kamila Szczurek z Sidziny osiągając najlepszy wynik.

Turniej po raz kolejny pokazał, że młodzież z powiatu suskiego nie tylko zna przepisy ruchu drogowego, ale potrafi także zastosować je w praktyce. Organizatorzy podkreślają, że tego typu inicjatywy mają ogromne znaczenie w kształtowaniu odpowiedzialnych i świadomych uczestników ruchu drogowego.

Nagrody dla uczniów z naszych szkół zostały ufundowane przez Gminę Bystra-Sidzina, które na etapie gminnym i powiatowym konkursu wręczył wójt gminy pan Stanisław Tempka.

Serdecznie gratulujemy wszystkim uczestnikom wiedzy, zaangażowania i sportowej postawy. Dla wielu z nich udział w turnieju to nie tylko rywalizacja, ale przede wszystkim cenna lekcja, która może zaprocentować w przyszłości większym bezpieczeństwem na drogach. (M. Lipka) Fot. FB SP w Bystrej Podh. J. Motor

Członkowie Spółki Wodociągowej "Bystra-Centrum".

Jak zapewne pamiętacie w dniach 22-23 kwietnia Zarząd przeprowadził na ujęciu wody prace polegające na wymianie złoża filtrującego, oczyszczeniu odstojników wody z mułu i szlamu oraz modernizacji dwóch zapór z drzewa i budowie nowej zapory ze śluzą. Przedstawiamy kilka zdjęć, które (mamy nadzieję), pozwolą zrozumieć w jakim stanie było ujęcie.



Jak widać na zdjęciach, zapory były przegniłe i porośnięte mchem, to było siedlisko robactwa i różnego rodzaju bakterii, które mogły dostać się do wody. Na zdjęciach nie widać co znajdowało się w odstojnikach, ale zapewniamy państwa, że nic przyjemnego. Dlatego w pierwszym dniu wyczyściliśmy odstojniki, wymieniliśmy drzewo na zaporach oraz zbudowaliśmy nową zaporę ze śluzą do spuszczenia wody w miejsce dotychczasowej z worków wypełnionych piaskiem. Ta zaporę ze śluzą, pozwoli na szybkie spuszczenie wody z odstojników wraz z nagromadzonym mułem, liśćmi i innymi zabrudzeniami. Czynność tą wykona konserwator bez pomocy innych osób i koparki, jak było do tej pory. Następnego dnia przystąpiliśmy do wymiany złoża filtrującego, wyczyściliśmy komory oraz wymieniliśmy cztery rury drenażowe które były uszkodzone. Następnie nasypaliśmy na rury drenażowe grubego otoczaka (warstwa ok 80 cm), a na wierzch nasypaliśmy drobny tłuczeń waksmundzki. Na koniec wszystko zostało umyte wodą pod ciśnieniem.

Jak wygląda ujęcie po tych pracach przedstawiają poniższe zdjęcia.

Zarząd Spółki ocenia, że pomimo trudnej i skomplikowanej pracy, została ona wykonana rzetelnie i dokładnie. W takim stanie ujęcie posłuży kilka lat, a zapory z drzewa modrzewiowego kilkanaście.

Pragniemy podziękować panom, Józefowi Tempce i Janowi Szczurkowi za pomoc przy tych pracach, szczególnie za instrukcje praktyczne jak postępować na przyszłość. Podziękowania należą się również konserwatorowi panu Krzysztofowi Główce oraz panu Krzysztofowi Ciapale, który udostępnił swój ciągnik wraz z przyczepą i pracował fizycznie.

Zarząd jest przekonany, że prace które zostały wykonane, przyczynią się lepszemu i sprawniejszemu funkcjonowaniu ujęcia a co za tym idzie, będzie czysta i zdrowa woda.

Z pozdrowieniami
Zarząd Spółki Wodociągowej "Bystra-Centrum"



Zasłużyli na naszą pamięć

W naszych dziejach byli, są i będą ludzie, o których nie powinniśmy zapomnieć, bo oni, jeśli nie tworzyli naszej historii lokalnej, to ją wzbogacali i nadal to czynią. Wzbijając się ponad przeciętność, stali się chlubą naszej małej ojczyzny. Osiągnięcia naukowe czy zawodowe pochodzących z naszej gminy osób, niejednokrotnie znane są dziś bardziej w „świecie” aniżeli w środowisku lokalnym, co trafnie ujmuje przysłowie „Cudze chwalicie swego nie znacie, sami nie wiecie co posiadacie”. Cechą ludzi mądrych, posiadających dużą wiedzę, jest skromność i szacunek do innych. Obok postaci już nam znanych jak np. prof. Jan Szpak, prof. Józef Hampel, dr. Jan Bednarski itp. Z naszego środowiska wywodzili się np. zmarły 22 lipca 2013 r. dr inż. Michał Cieź, który był wybitnym specjalistą w dziedzinie elektrotechnicznych technologii grubowarstwowych. Aktualnie pracują: prof. dr hab. Adam Maj - wybitny polski fizyk jądrowy pracujący w Krakowie,

specjalizujący się w strukturze jąder atomowych. Dr Anna Czarna, której badania naukowe mogą otworzyć drogę do stworzenia nowatorskich strategii w tworzeniu leków przeciwcukrzycowych. Mamy też kilka osób zajmujących się mało popularnymi zawodami jak np. Józef Motor specjalista do spraw spektrometrów i urządzeń laboratoryjnych (mieszka w USA). Marek Hampel - nauczyciel, dyrygent, animator życia kulturalnego w Dobczycach. Z pewnością do grona wybitnych postaci naszej gminy należy włączyć lokalnych artystów, twórców i społeczników bezinteresownie oddających swe talenty do ubogacania życia kulturalnego, oświatowego, religijnego i gospodarczego.

Do osób mało znanych, a zasługujących na naszą pamięć należy m.in. ks. dr. Michał Kordel z Sidziny, który wniósł wiele w ubogacenie życia religijnego w kościele katolickim, zwłaszcza w zakresie liturgii. Ks. dr. Michał

Kordel syn Kazimierza i Agaty z d. Szpak (nr d. 204) ur. 3 grudnia 1892 roku w Sidzinie. W Sidzinie uczęszczał do czteroklasowej szkoły ludowej, następnie uczył się gimnazjum w Zakładzie Salezjanów Oświęcimiu, a zakończył w Państwowym Gimnazjum św. Anny w Krakowie. W obydwu szkołach przedmioty humanistyczne były w szczególnej cenie, zwłaszcza nauka języków (greka, łacina, niemiecki i polski). Ks. Kordel, oprócz niemieckiego znał dobrze języki - słowacki, czeski, serbski, włoski, francuski, hiszpański i angielski.

W 1914 r. wstąpił do krakowskiego seminarium duchownego, gdzie rektorem był ks. Jan Korzonkiewicz, który od pierwszej chwili porwał go swym umiłowaniem liturgii, swoją fascynacją liturgią rzymską, jej szlachetną prostotą, spokojem i głębią, a na początek zwłaszcza śpiewem gregoriańskim. Fascynacja liturgią spowodowała zdecydowany przełom w duchowości i kwerendzie naukowej ks. Kordela. Podjął poważne studia nad liturgią, nawiązał bliskie kontakty z najważniejszymi w owym czasie ośrodkami ruchu liturgicznego Europy - z augustianami (zwłaszcza z Piusem Parschem) w Klosterneuburg koło Wiednia, z opactwem benedyktynów w Maria - Laach (Niemcy) i z benedyktynami z opactwa św. Andrzeja w Belgii; skąd przybyły do Polski w roku 1929 o. Karol van Oost, ściśle współpracujący z Korzonkiewiczem i Kordelem. W 1939 roku o. van Oost został pierwszym przeorem odrodzonego klasztoru benedyktyńskiego w Tyńcu.

Święcenia kapłańskie przyjął z rąk ks. bpa Adama Stefana Sapięhy w 1918 roku. Bezpośrednio po święceniach ks. Kordel został skierowany do Zatora. Następnie pracował w Białej koło Bielska i w Łodygowicach. Jako młody kapłan wnet się przekonał, że jego formacja liturgiczna wyniesiona z seminarium słabo przystaje do rzeczywistości parafialnej, gdzie Chrystus nie zawsze jest postacią centralną i osią pobożności. Coraz bardziej uświadamiał sobie ks. Kordel konieczność wychowania liturgicznego, zarówno duchowieństwa, jak wiernych.

Nie zaniedbując w niczym pracy duszpasterskiej, przygotowywał równocześnie rozprawę doktorską pt. „Św. Paweł o Starym Testamencie” (praca ta nie została opublikowana, a jej manuskrypt zaginął), na podstawie której został w dniu 18 grudnia 1922 roku promowany na doktora teologii Uniwersytetu Jagiellońskiego. Był wówczas katechetą XXXI i XXXII Szkoły Powszechnej w Krakowie. Po kilku latach katechizowania w szkołach podstawowych i w żeńskim seminarium dla nauczycieli otrzymał w roku 1927 nominację na asystenta Wydziału

Teologicznego Uniwersytetu Jagiellońskiego. Według przepisów uczelni funkcję asystenta można było pełnić najwyżej przez sześć lat, i to za corocznym jej przedłużaniem.

W tym czasie należało napisać i obronić rozprawę habilitacyjną. Ks. Kordel ją napisał - wcześniej z trudem uzyskawszy urlop naukowy, który poświęcił studiom liturgicznym w Papieskim Instytucie Orientalnym w Rzymie - ale w wymaganym terminie nie opublikował, a to głównie z powodu braku funduszy na druk. Swą rozprawę habilitacyjną - Liturgia Mozarabska (Hiszpańsko-Wizygocka) w dziele 'De ecclesiasticis officiis' św. Izydora z Sewilli. Studium historyczno - liturgiczne wydrukował w 1925 r. Praca ta była wówczas właściwie jedyną tego typu w światowej literaturze teologicznej.

Działalność publicystyczną rozpoczął już w 1918 roku na łamach seminaryjnego pisma „Tempus liberum”, którą prowadził do końca, przez 18 lat, drukując ponad dwieście tytułów różnego formatu, od drobnych artykułów po kilka pozycji książkowych, w tym mszały dla wiernych: Mszał niedzielny i świąteczny (Kraków 1935) i Mszał Rzymski w polskim przekładzie - na wszystkie niedziele, święta i dni całego roku kościelnego (Kraków 1936).

W 1928 r. założył razem z ks. Korzonkiewiczem w Krakowie Towarzystwo Miłośników Liturgii pod wezwaniem św. Grzegorza.

Najbardziej znaczącym dziełem jego całej działalności było przede wszystkim założenie i redagowanie czasopisma liturgicznego „Mysterium Christi”. To przez to pismo przede wszystkim ks. M. Kordel położył podwaliny pod polski ruch liturgiczny.

Co roku na wakacje przyjeżdżał do rodzinnej wsi i jak miał w zwyczaju, wybrał się na spacer po „sidzińskich Groniach” i podczas takiej wyprawy 18 sierpnia 1936 r. zmarł pod Urwanicą, jak stwierdzono z powodu udaru słonecznego. W pogrzebie udział wzięło ponad 60 duchownych w tym m.in. budziciel ducha narodowego na Orawie ks. dr. Ferdynand Machay i O. Wilhelm Gaczek, który był w czasie okupacji prowincjałem augustianów i wspólnie z bratem Kazimierzem Lipką z Sidziny, został aresztowany i osadzony w obozie Auschwitz, gdzie ponieśli śmierć. Obydwaj są kandydatami do beatyfikacji.

PS. Dla zainteresowanych postacią ks. dr. Michała Kordela polecam opracowanie O. Władysława Czarniaka OFM „Księża rodacy i duszpasterze Sidziny na przestrzeni 450 lat jej historii” - Wydawnictwo Calvarianum 2013.

Tadeusz Uczniak